

Návod pro natahovač 2 ks hodinek TWB.8802

Natahovač hodinek slouží k udržování mechanických hodinek s automatickým náhalem v chodu v době, kdy nejsou nošeny. Zařízení simuluje pohyb zápěstí a tím zajišťuje průběžné natahování strojek. Natahovač je určen pouze pro mechanické hodinky s automatickým náhalem. Natahovač je vybaven tichým motorem s velmi nízkou hlučností a antimagnetickou konstrukcí, která chrání hodinky před nežádoucím magnetickým polem.

Kapacita: 2 ks hodinek	Univerzální polštářek pro dámské i pánské hodinky
Napájení: USB – doporučený adaptér 3 V / 5 V (adaptér není součástí balení)	Osvětlení: ano (s možností vypnutí)
Počet režimů: 4	Dvířka: ano
Rychlost: 6–8 otáček za minutu	Antimagnetická konstrukce: ano
Hlučnost: méně než 5 dB	napájecí USB kabel- délka 1050 mm (součást balení)
Obsah balení	natahovač hodinek TWB.8802, napájecí USB kabel

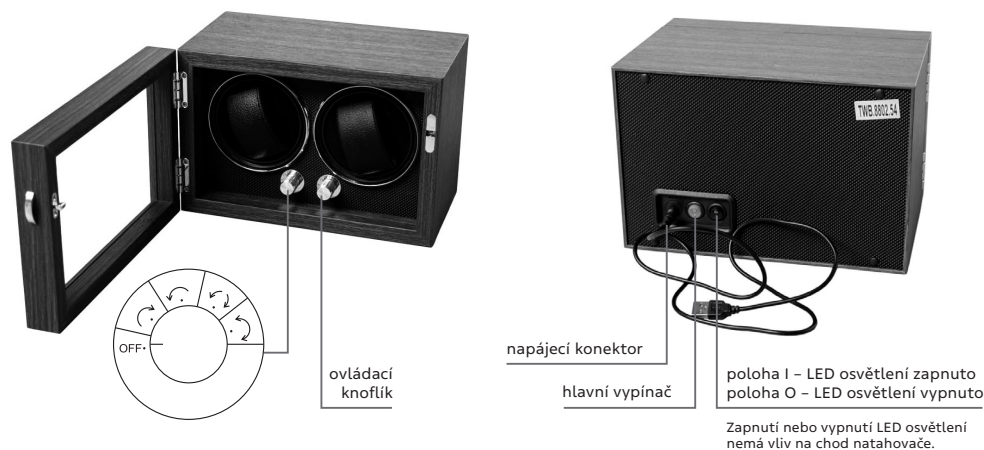
Umístění hodinek do natahovače

1. Vyměňte polštářek z otočného mechanismu.
2. Před nasazením na polštářek doporučujeme hodinky ručně natáhnout přibližně 20–30 otočeními korunky.
3. Nasadte hodinky na polštářek.
4. Zapněte řemínek nebo sponu hodinek tak, aby hodinky pevně držely.
5. Vložte polštářek zpět do drážky otočného mechanismu.

Pokud je řemínek příliš krátký (např. u dámských hodinek), upevněte jej tak, aby hodinky držely na polštářku co nejpevněji.

Použití

1. Umístěte natahovač na rovný a stabilní povrch.
2. Upevněte hodinky do držáku tak, aby byly bezpečně zajištěny.
3. Připojte USB kabel ke zdroji napájení.
4. Zvolte požadovaný režim
5. Na zadní straně přístroje přepněte hlavní vypínač do polohy I. Natahovač spustí rotační cyklus.
6. Pro vypnutí přepněte hlavní červený vypínač na zadní straně do polohy O a odpojte USB kabel od napájení.



Režimy otáčení

Každý držák hodinek je vybaven vlastním otočným voličem, kterým lze nezávisle zvolit 1 ze 4 režimů otáčení. Jednotlivé polohy voliče jsou označeny symboly znázorňujícími směr otáčení.



Režim 1

- otáčení po směru hodinových ručiček po dobu 2 minut,
- poté se na 6 minut zastaví



Režim 2

- otáčení proti směru hodinových ručiček po dobu 2 minut,
- poté se na 6 minut zastaví



Režim 3

- táčení po směru hodinových ručiček po dobu 2 minut,
- poté se na 6 minut zastaví,
- otáčení proti směru hodinových ručiček po dobu 2 minut,
- poté se na 6 minut zastaví



Režim 4

- otáčení po směru hodinových ručiček po dobu 5 minut,
- poté se na 3 sekundy zastaví,
- otáčení proti směru hodinových ručiček po dobu 5 minut,
- poté se na 3 sekundy zastaví

Tento cyklus běží 3 hodiny, poté se na 9 hodin zastaví a pak pokračuje od začátku.

Po dokončení všech kroků zvoleného režimu se celý proces opakuje od začátku.

Poznámka

Některé modely jsou vybaveny funkcí automatického zastavení při otevření dvířek. Po jejich otevření se otáčení zastaví, takže můžete hodinky snadno vyjmout. Po zavření dvířek se natahovač automaticky vrátí k předchozímu režimu a pokračuje v provozu.

LED osvětlení

LED osvětlení se ovládá samostatným černým vypínačem na zadní straně přístroje (označení II).

- poloha I – LED osvětlení zapnuto,
- poloha O – LED osvětlení vypnuto.

Zapnutí nebo vypnutí LED osvětlení nemá vliv na chod natahovače.

Bezpečnostní upozornění

- Natahovač je určen výhradně pro použití v interiéru.
- Natahovač umístěte na stabilní povrch mimo dosah dětí.
- Zařízení chraňte před vodou, vlhkostí, přímým slunečním zářením a nadměrným teplem.
- Chraňte zařízení před pádem nebo silnými nárazy.
- Používejte pouze doporučené napájecí zdroje.
- Nepoužívejte poškozený USB kabel ani poškozený napájecí zdroj.
- Nepřetěžujte držák hodinek ani nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než pro které je určeno.
- Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte opravovat svépomocí.
- Před čištěním vždy odpojte zařízení od napájení. K čištění používejte pouze měkký suchý nebo lehce navlhčený hadřík. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od napájení.

Záruční podmínky a servis

- Po převzetí výrobku zkontrolujte jeho stav. Pokud zjistíte poškození nebo jiný problém, kontaktujte ihned prodejce.
- Na výrobek se vztahuje záruka na výrobní vady. V záruční době je poskytována bezplatná oprava závad vzniklých z jiných než uživatelských příčin.
- Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení ani na kosmetické vady způsobené používáním.
- Při zasílání zařízení k reklamaci jej vždy pečlivě zabalte, aby nedošlo k dalšímu poškození při přepravě.
- Po uplynutí záruční doby poskytujeme servis a opravy za úhradu.
- Pro případný servis si prosím uschovejte originální balení a veškeré příslušenství.

Návod na používanie natáhovača na 2 ks hodínok – TWB.8802

Natáhovač hodínok slúži na udržiavanie mechanických hodínok s automatickým náťahom v chode v čase, keď sa nenosia. Zariadenie simuluje pohyb zápästia, a tým zabezpečuje priebežné natáhovanie strojčka. Natáhovač je určený iba pre mechanické hodinky s automatickým náťahom. Natáhovač je vybavený tichým motorom s veľmi nízkou hlučnosťou a antimagnetickou konštrukciou, ktorá chráni hodinky pred nežiaducim magnetickým poľom.

Kapacita: 2 ks hodínok	Univerzálny vankúšik pre dámske aj pánske hodinky
Napájanie: USB – odporúčaný adaptér 3 V / 5 V (adaptér nie je súčasťou balenia)	Osvetlenie: áno (s možnosťou vypnutia)
Počet režimov: 4	Dvierka: áno
Rýchlosť: 6–8 otáčok za minútu	Antimagnetická konštrukcia: áno
Hlučnosť: menej ako 5 dB	napájací USB kábel (dĺžka 1050 mm)
Obsah balenia	natáhovač hodínok TWB.8802, napájací USB kábel

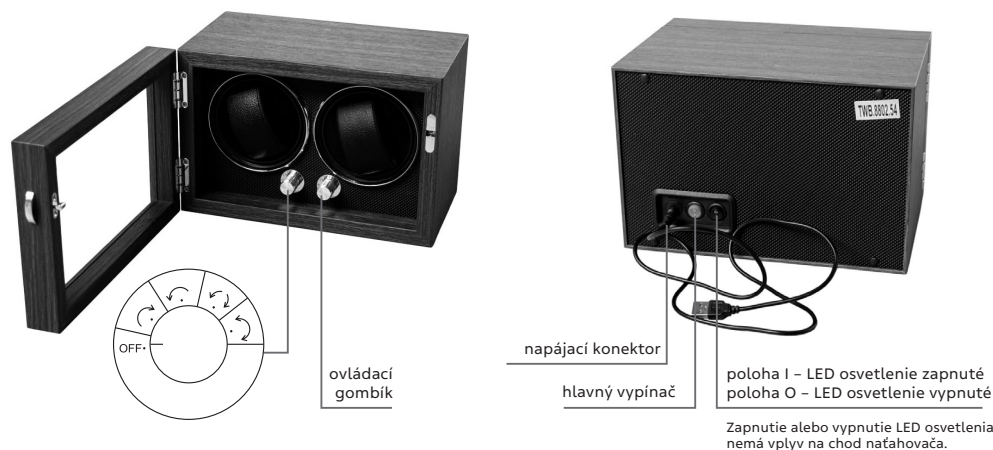
Umiestnenie hodínok do natáhovača

1. Vyberte vankúšik z otočného mechanizmu.
2. Pred nasadením na vankúšik odporúčame hodinky ručne natiahnuť približne 20–30 otočeniami korunky.
3. Nasadte hodinky na vankúšik.
4. Zapnite remienok alebo sponu hodínok tak, aby hodinky pevne držali.
5. Vložte vankúšik späť do drážky otočného mechanizmu.

Pokud je remienok príliš krátky (napr. u dámskych hodínok), upevnite jej tak, aby hodinky držely na polštárku čo najpevnejšie.

Používanie

1. Umistíte natáhovač na rovný a stabilný povrch.
2. Upevníte hodinky do držáku tak, aby byly bezpečně zajištěny.
3. Připojte USB kabel ke zdroji napájení.
4. Zvolte požadovaný režim
5. Na zadní straně přístroje přepněte hlavní vypínač do polohy I. Natahovač spustí rotační cyklus.
6. Pro vypnutí přepněte hlavní červený vypínač na zadní straně do polohy O a odpojte USB kabel od napájení.



Režimy otáčania

Každý držiak hodínok je vybavený vlastným otočným voličom, ktorým možno nezávisle zvoliť jeden zo štyroch režimov otáčania. Jednotlivé polohy voliča sú označené symbolmi znázorňujúcimi smer otáčania.



Režim 1

- otáčanie v smere hodinových ručičiek počas 2 minút,
- potom sa na 6 minút zastaví



Režim 2

- otáčanie proti smeru hodinových ručičiek počas 2 minút,
- potom sa na 6 minút zastaví



Režim 3

- otáčanie v smere hodinových ručičiek počas 2 minút,
- potom sa na 6 minút zastaví,
- otáčanie proti smeru hodinových ručičiek počas 2 minút,
- potom sa na 6 minút zastaví



Režim 4

- otáčanie v smere hodinových ručičiek počas 5 minút,
- potom sa na 3 sekundy zastaví,
- otáčanie proti smeru hodinových ručičiek počas 6 minút,
- potom sa na 3 sekundy zastaví

Po dokončení všetkých krokov zvoleného režimu sa celý proces opakuje od začiatku.

Poznámka

Niektoré modely sú vybavené funkciou automatického zastavenia pri otvorení dvierok. Po ich otvorení sa otáčanie zastaví, takže môžete hodinky jednoducho vybrať. Po zatvorení dvierok sa natáhovač automaticky vráti do predchádzajúceho režimu a pokračuje v prevádzke.

LED osvetlenie

LED osvetlenie sa ovláda samostatným čiernym vypínačom na zadnej strane prístroja (označenie II).

- poloha I – LED osvetlenie zapnuté,
- poloha O – LED osvetlenie vypnuté.

Zapnutie alebo vypnutie LED osvetlenia nemá vplyv na chod natáhovača.

Bezpečnostné upozornenia

- Natahovač je určený výhradne na používanie v interiéri.
- Natahovač umiestnite na stabilný povrch mimo dosahu detí.
- Zariadenie chráňte pred vodou, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a nadmerným teplom.
- Chráňte zariadenie pred pádom alebo silnými nárazmi.
- Používajte iba odporúčané napájacie zdroje.
- Nepoužívajte poškodený USB kábel ani poškodený napájací zdroj.
- Nepreťažujte držiak hodínok ani nepoužívajte zariadenie na iné účely, než na ktoré je určené.
- Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opravovať svojpomocne.
- Pred čistením vždy odpojte zariadenie od napájania. Na čistenie používajte iba mäkkú suchú alebo mierne navlhčenú handričku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, odpojte ho od napájania.

Záručné podmienky a servis

- Po prevzatí výrobku skontrolujte jeho stav. Ak zistíte poškodenie alebo iný problém, ihneď kontaktujte predajcu.
- Na výrobok sa vzťahuje záruka na výrobné chyby. Počas záručnej doby sa bezplatne odstraňujú chyby, ktoré nevznikli zavinením používateľa.
- Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie ani na kozmetické vady spôsobené používaním.
- Pri zasielaní zariadenia na reklamáciu ho vždy starostlivo zabaľte, aby počas prepravy nedošlo k jeho ďalšiemu poškodeniu.
- Po uplynutí záručnej doby poskytujeme servis a opravy za úhradu.
- Pre prípadný servis si uschovajte originálne balenie a všetko príslušenstvo.

Instrukcja obsługi rotomatu na 2 zegarki – TWB.8802

Rotomat do zegarków służy do utrzymywania w ruchu zegarków mechanicznych z automatycznym naciąganiem w czasie, gdy nie są noszone. Urządzenie symuluje ruch nadgarstka, zapewniając ciągłe nakręcanie mechanizmu. Rotomat jest przeznaczony wyłącznie do zegarków mechanicznych z automatycznym naciąganiem. Rotomat jest wyposażony w cichy silnik o bardzo niskim poziomie hałasu oraz konstrukcję antymagnetyczną, która chroni zegarki przed niepożądanym polem magnetycznym.

Pojemność: 2 zegarki	Uniwersalna poduszka do zegarków damskich i męskich
Zasilanie: USB – zalecany zasilacz 3 V / 5 V (zasilacz nie jest dołączony do zestawu)	Oświetlenie: tak (z możliwością wyłączenia)
Liczba trybów: 4	Drzwiczki: tak
Prędkość: 6–8 obrotów na minutę	Konstrukcja antymagnetyczna: tak
Poziom hałas: poniżej 5 dB	przewód zasilający USB (długość 1050 mm)
Zawartość opakowania	rotomat TWB.8802, przewód zasilający USB

Umieszczanie zegarka w rotomacie

- Wyjmij poduszkę z mechanizmu obrotowego.
- Przed założeniem zegarka na poduszkę zalecamy ręczne nakręcenie zegarka poprzez wykonanie około 20–30 obrotów koronką.
- Założ zegarek na poduszkę.
- Zapnij pasek lub bransoletę, aby zegarek był stabilnie zamocowany.
- Umieść poduszkę z powrotem w gnieździe mechanizmu obrotowego.

Jeżeli pasek jest zbyt krótki (np. w zegarkach damskich), zamocuj go tak, aby zegarek był jak najstabilniej osadzony na poduszce.

Użytkowanie

- Ustaw rotomat na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Umieść zegarki w uchwytach i upewnij się, że są prawidłowo zamocowane.
- Podłącz przewód USB do źródła zasilania.
- Wybierz odpowiedni tryb.
- Z tyłu urządzenia ustaw główny wyłącznik w położeniu I. Rotomat rozpocznie cykl obrotów.
- Aby wyłączyć rotomat, ustaw główny czerwony wyłącznik z tyłu urządzenia w położeniu O i odłącz przewód USB od zasilania.

Tryby obrotu

Każdy uchwyt zegarka wyposażony jest we własne pokrętło, które umożliwia niezależny wybór jednego z czterech trybów obrotu. Poszczególne położenia pokręteł oznaczono symbolami przedstawiającymi kierunek obrotów.



złącze zasilania

wyłącznik główny

pozycja I – oświetlenie LED włączone
pozycja O – oświetlenie LED wyłączone

Włączenie lub wyłączenie oświetlenia LED nie ma wpływu na działanie rotomatu.

Tryb 1

- obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegarka przez 2 minuty,
- następnie zatrzymuje się na 6 minut

Tryb 2

- obrót przeciwnie do ruchu wskazówek zegarka przez 2 minuty,
- następnie zatrzymuje się na 6 minut

Tryb 3

- obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegarka przez 2 minuty,
- następnie zatrzymuje się na 6 minut,
- obrót przeciwnie do ruchu wskazówek zegarka przez 2 minuty,
- następnie zatrzymuje się na 6 minut

Tryb 4

- obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegarka przez 5 minut,
 - następnie zatrzymuje się na 3 sekundy,
 - obrót przeciwnie do ruchu wskazówek zegarka przez 5 minut,
 - następnie zatrzymuje się na 3 sekundy
- Tento cyklus běží 3 hodiny, poté se na 9 hodin zastaví a pak pokračuje od začátku.

Po zakończeniu wszystkich etapów wybranego trybu cały proces powtarza się od początku.

Uwaga

Niektóre modele są wyposażone w funkcję automatycznego zatrzymania po otwarciu drzwiczek. Po ich otwarciu obracanie zatrzymuje się, dzięki czemu można łatwo wyjąć zegarek. Po zamknięciu drzwiczek rotomat automatycznie powraca do poprzedniego trybu i wznowia pracę.

Oświetlenie LED

Oświetlenie LED jest sterowane oddzielnym czarnym wyłącznikiem znajdującym się z tyłu urządzenia (oznaczenie II).

- położenie I – oświetlenie LED włączone,
- położenie O – oświetlenie LED wyłączone.

Włączenie lub wyłączenie oświetlenia LED nie ma wpływu na pracę rotomatu.

Zasady bezpieczeństwa

- Rotomat jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Ustaw rotomat na stabilnej powierzchni poza zasięgiem dzieci.
- Chroni urządzenie przed wodą, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz wysoką temperaturą.
- Chroni urządzenie przed upadkiem i silnymi uderzeniami.
- Używaj wyłącznie zalecanych zasilaczy.
- Nie używaj uszkodzonego przewodu USB ani uszkodzonego zasilacza.
- Nie przeciążaj uchwytu zegarka ani nie używaj urządzenia do celów innych niż zgodne z jego przeznaczeniem.
- Nie rozbieraj urządzenia ani nie próbuj naprawiać go samodzielnie.
- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania.

Warunki gwarancji i serwisu

- Po otrzymaniu produktu sprawdź jego stan. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub innego problemu niezwłocznie skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Produkt jest objęty gwarancją na wady fabryczne. W okresie gwarancyjnym bezpłatnie usuwane są usterki, które nie powstały z winy użytkownika.
- Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia ani wad estetycznych powstałych w wyniku użytkowania.
- W przypadku wysyłki urządzenia do reklamacji zawsze starannie je zapakuj, aby zapobiec jego dalszemu uszkodzeniu podczas transportu.
- Po upływie okresu gwarancyjnego świadczymy odpłatny serwis i naprawy.
- Na potrzeby ewentualnego serwisu zachowaj oryginalne opakowanie oraz wszystkie akcesoria.

Használati útmutató 2 karóra számára készült óratekerceslőhöz – TWB.8802

Az óraforgató arra szolgál, hogy használaton kívül is működésben tartsa az automata felhúzású mechanikus karórákat. A készülék a csukló mozgását szimulálja, így folyamatosan felhúzza a szerkezetet. Az óraforgató kizárólag automata felhúzású mechanikus karórákhoz használható. Az óraforgató csendes, rendkívül alacsony zajszintű motorral és antimagnetikus kialakítással rendelkezik, amely megvédi az órát a nem kívánt mágneses tér hatásaitól.

Kapacitás: 2 karóra	Univerzális párna női és férfi karórákhoz
Tápellátás: USB – ajánlott 3 V / 5 V-os hálózati adapter (az adapter nem része a csomagnak)	Világítás: igen (kikapcsolható)
Üzem módok száma: 4	Ajtó: igen
Sebesség: 6-8 fordulat percenként	Antimagnetikus kialakítás: igen
Zajszint: 5 dB alatt	USB tápkábel (hossza 1050 mm)
A csomag tartalma	TWB.8802 óratekerceslő, USB tápkábel

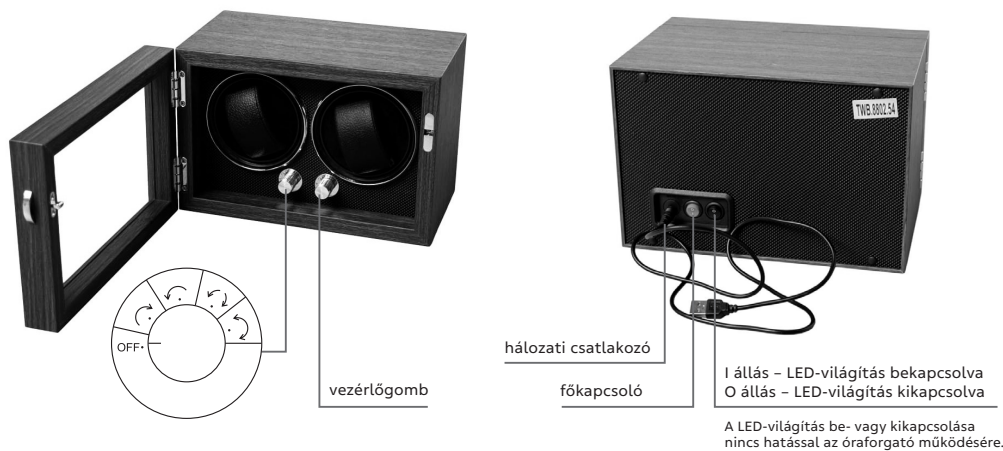
Az óra elhelyezése az óraforgatóban

1. Vegye ki a párnát a forgómechanizmusból.
2. Mielőtt az órát a párnára helyezi, javasoljuk, hogy kézzel húzza fel az órát a korona körülbelül 20-30-szori elfordításával.
3. Helyezze az órát a párnára.
4. Csatolja be a szíjat, vagy a fémszíjat úgy, hogy az óra stabilan rögzüljön.
5. Helyezze vissza a párnát a forgómechanizmus nyílásába.

Amennyiben a szíj túl rövid (például női karórák esetén), rögzítse úgy, hogy az óra a lehető legstabilabban álljon a párnán.

Használat

1. Helyezze az óratekerceslőt sík és stabil felületre.
2. Rögzítse biztonságosan a karórákat a tartókba.
3. Csatlakoztassa az USB-kábelt a tápellátáshoz.
4. Válassza ki a kívánt üzemmódot.
5. A készülék hátoldalán állítsa a főkapcsolót I állásba. Az óratekerceslő elindítja a forgási ciklust.
6. A kikapcsoláshoz állítsa a hátoldalon található piros főkapcsolót O állásba, majd húzza ki az USB-kábelt a tápellátásból.



A LED-világítás be- vagy kikapcsolása nincs hatással az óraforgató működésére.

Forgatási üzemmódok

Mindkét órátartó saját forgókapcsolóval rendelkezik, amelynek segítségével egymástól függetlenül választható ki a négy forgatási üzemmód egyike. A kapcsoló egyes állásait a forgásirányt jelölő szimbólumok jelzik.



1. üzemmód

- forgás az óramutató járásával megegyező irányban 2 percig,
- ezt követően 6 percre megáll



2. üzemmód

- forgás az óramutató járásával ellentétes irányban 2 percig,
- ezt követően 6 percre megáll



3. üzemmód

- forgás az óramutató járásával megegyező irányban 2 percig,
- ezt követően 6 percre megáll,
- forgás az óramutató járásával ellentétes irányban 2 percig,
- ezt követően 6 percre megáll



4. üzemmód

- forgás az óramutató járásával megegyező irányban 5 percig,
- ezt követően 3 másodpercre megáll
- forgás az óramutató járásával ellentétes irányban 5 percig,
- ezt követően 3 másodpercre megáll

A kiválasztott üzemmód valamennyi lépésének befejezése után a teljes folyamat megismétlődik az elejétől.

Megjegyzés

Egyes modellek automatikus leállítási funkcióval rendelkeznek az ajtó kinyitásakor. Az ajtó kinyitásakor a forgás leáll, így az óra könnyen kivehető. Az ajtó bezárása után az óraforgató automatikusan visszatér az előző üzemmódhoz, és folytatja a működést.

LED-világítás

A LED-világítás a készülék hátoldalán található külön fekete kapcsolóval vezérelhető (II jelölés).

- I állás – LED-világítás bekapcsolva,
- O állás – LED-világítás kikapcsolva.

A LED-világítás be- vagy kikapcsolása nincs hatással az óratekerceslő működésére.

Biztonsági figyelmeztetések

- Az óratekerceslő kizárólag beltéri használatra készült.
- Az óratekerceslőt stabil felületre, gyermekektől elzárt helyre helyezze.
- Óvja a készüléket víztől, nedvességtől, közvetlen nap sugarazástól és túlzott hőtől.
- Óvja a készüléket a leejtéstől és az erős ütésekkel.
- Kizárólag az ajánlott tápegységeket használja.
- Ne használjon sérült USB-kábelt vagy sérült tápegységet.
- Ne terhelje túl az órátartót, és ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- Ne szerelje szét a készüléket, és ne próbálja saját maga megjavítani.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a tápellátásból. A tisztításhoz csak puha, száraz vagy enyhén nedves ruhát használjon. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket vagy oldószereket.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápellátásból.

Garanciális feltételek és szerviz

- A termék átvétele után ellenőrizze annak állapotát. Amennyiben sérülést, vagy egyéb problémát észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba az eladóval.
- A termékre gyártási hibákra vonatkozó garancia érvényes. A garanciális időszak alatt díjmentesen javítjuk a nem felhasználói okból keletkezett hibákat.
- A garancia nem terjed ki a rendeltetészerű használatból eredő kopásra vagy az esztétikai hibákra.
- Abban az esetben, ha a készüléket garanciális ügyintézésre küldi, mindig gondosan csomagolja be, hogy a szállítás során ne sérüljön tovább.
- A garanciális idő lejártá után térítés ellenében biztosítunk szervizt és javítást.
- Az esetleges szervizeléshez őrizze meg az eredeti csomagolást, és minden tartozékot.

Instructions for use – 2 watch winder – TWB.8802

A watch winder is designed to keep mechanical watches with automatic winding running while they are not being worn. The device simulates the movement of the wrist, ensuring the movement remains continuously wound. The watch winder is intended exclusively for mechanical watches with automatic winding. The watch winder is equipped with a quiet motor with a very low noise level and an anti-magnetic design that protects the watch from unwanted magnetic fields.

Capacity: 2 watches	Universal cushion for ladies' and men's watches
Power supply: USB – recommended 3 V / 5 V adapter (adapter not included)	Illumination: yes (can be switched off)
Number of modes: 4	Door: yes
Speed: 6-8 rotations per minute	Anti-magnetic design: yes
Noise level: below 5 dB	USB power cable (length: 1050 mm)
Package contents	TWB.8802 watch winder, USB power cable

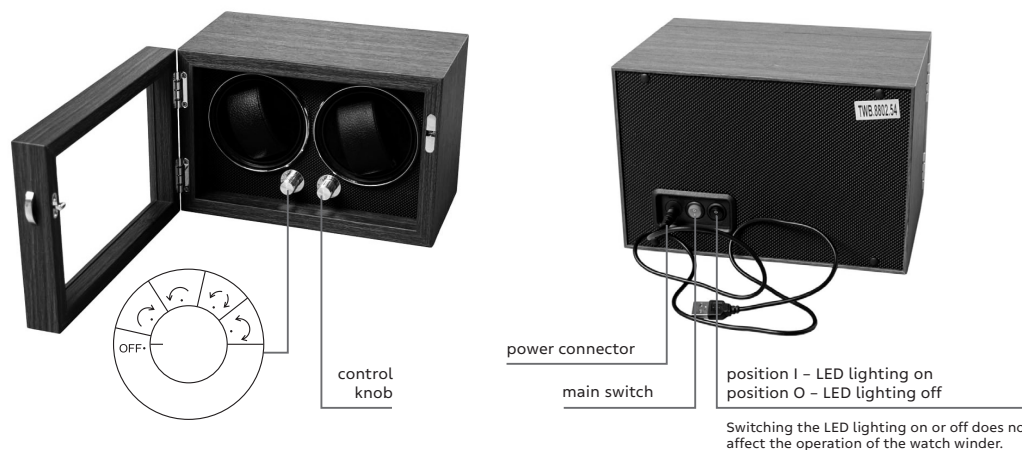
Placing the watch in the watch winder

1. Remove the cushion from the rotating mechanism.
2. Before placing the watch on the cushion, we recommend manually winding it by turning the crown approximately 20-30 times.
3. Place the watch on the cushion.
4. Fasten the strap or bracelet so that the watch is held securely.
5. Insert the cushion back into the slot of the rotating mechanism.

If the strap is too short (e.g. on ladies' watches), fasten it so that the watch is held as securely as possible on the cushion.

Instructions

1. Place the watch winder on a flat and stable surface.
2. Secure the watches firmly in the holders.
3. Connect the USB cable to a power source.
4. Select the desired mode.
5. On the back of the unit, move the main power switch to position I. The watch winder will start its rotation cycle.
6. To switch off the watch winder, move the main red power switch on the back of the unit to position O and disconnect the USB cable from the power supply.



Rotation modes

Each watch holder is equipped with its own rotary selector, allowing one of four rotation modes to be selected independently. The selector positions are marked with symbols indicating the direction of rotation.



Mode 1

- clockwise rotation for 2 minutes,
- then stops for 6 minutes



Mode 2

- counter-clockwise rotation for 2 minutes,
- then stops for 6 minutes



Mode 3

- clockwise rotation for 2 minutes,
- then stops for 6 minutes,
- counter-clockwise rotation for 2 minutes,
- then stops for 6 minutes



Mode 4

- clockwise rotation for 5 minutes,
- then stops for 3 seconds,
- counter-clockwise rotation for 5 minutes,
- then stops for 3 seconds

Once all steps of the selected mode have been completed, the entire process repeats from the beginning.

Note

Some models are equipped with an automatic stop function when the door is opened. Opening the door stops the rotation, allowing the watch to be removed easily. Once the door is closed, the watch winder automatically returns to the previous mode and resumes operation.

LED illumination

The LED illumination is controlled by a separate black switch on the back of the unit (marked II).

- position I – LED illumination on,
- position O – LED illumination off.

Switching the LED illumination on or off does not affect the operation of the watch winder.

Safety Instructions

- The watch winder is intended for indoor use only.
- Place the watch winder on a stable surface out of the reach of children.
- Protect the device from water, moisture, direct sunlight and excessive heat.
- Protect the device from drops and strong impacts.
- Use only the recommended power supplies.
- Do not use a damaged USB cable or a damaged power supply.
- Do not overload the watch holder or use the device for any purpose other than that for which it is intended.
- Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.
- Always disconnect the device from the power supply before cleaning. Use only a soft, dry or slightly damp cloth for cleaning. Do not use aggressive cleaning agents or solvents.
- If the device will not be used for an extended period, disconnect it from the power supply.

Warranty terms and service

- Upon receiving the product, check its condition. If you notice any damage or other issue, contact the retailer immediately.
- The product is covered by a warranty against manufacturing defects. During the warranty period, defects not caused by the user will be repaired free of charge.
- The warranty does not cover normal wear and tear or cosmetic damage resulting from use.
- When sending the device for a warranty claim, always pack it carefully to prevent further damage during transport.
- After the warranty period has expired, servicing and repairs are available for a fee.
- Please keep the original packaging and all accessories for any future servicing.

Gebrauchsanleitung für Uhrenbeweger für 2 Armbanduhren – TWB.8802

Ein Uhrenbeweger dient dazu, mechanische Armbanduhren mit Automatikaufzug in Betrieb zu halten, wenn sie nicht getragen werden. Das Gerät simuliert die Bewegung des Handgelenks und sorgt so für ein kontinuierliches Aufziehen des Uhrwerks. Der Uhrenbeweger ist ausschließlich für mechanische Armbanduhren mit Automatikaufzug vorgesehen.

Der Uhrenbeweger ist mit einem leisen Motor mit sehr geringer Geräuscentwicklung sowie einer antimagnetischen Konstruktion ausgestattet, die die Uhr vor unerwünschten Magnetfeldern schützt.

Kapazität: 2 Armbanduhren	Universelles Uhrenkissen für Damen- und Herrenuhren
Stromversorgung: USB – empfohlener 3 V / 5 V-Adapter (Adapter nicht im Lieferumfang enthalten)	Beleuchtung: ja (abschaltbar)
Anzahl der Modi: 4	Tür: ja
Geschwindigkeit: 6–8 Umdrehungen pro Minute	Antimagnetische Konstruktion: ja
Geräuschpegel: unter 5 dB	USB-Stromkabel (Länge: 1050 mm)
Lieferumfang	Uhrenbeweger TWB.8802, USB-Stromkabel

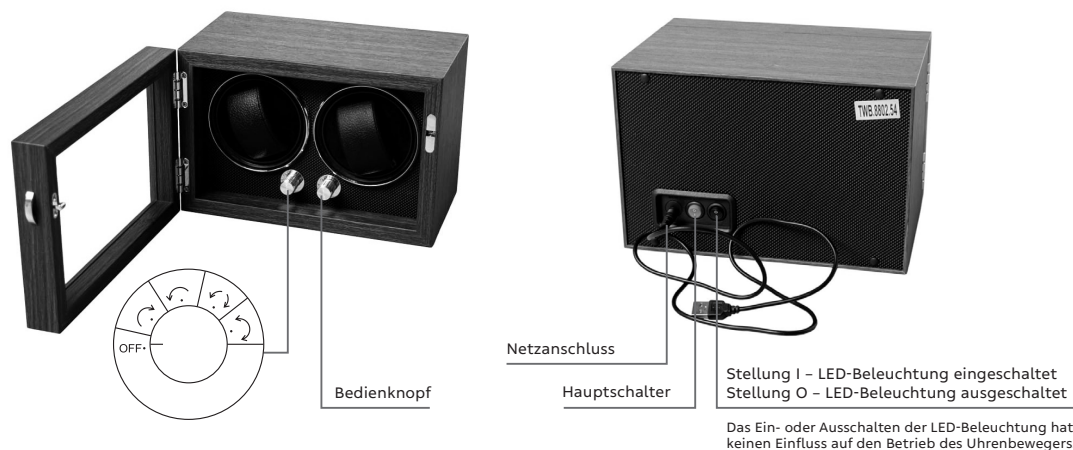
Einsetzen der Uhr in den Uhrenbeweger

1. Nehmen Sie das Uhrenkissen aus dem Rotationsmechanismus.
2. Bevor Sie die Uhr auf das Uhrenkissen setzen, empfehlen wir, sie durch etwa 20–30 Umdrehungen der Krone von Hand aufzuziehen.
3. Setzen Sie die Uhr auf das Uhrenkissen.
4. Schließen Sie das Armband oder die Schließe so, dass die Uhr sicher befestigt ist.
5. Setzen Sie das Uhrenkissen wieder in die Führung des Rotationsmechanismus ein.

Ist das Armband zu kurz (z. B. bei Damenuhren), befestigen Sie es so, dass die Uhr möglichst fest auf dem Uhrenkissen sitzt.

Anwendung

1. Stellen Sie den Uhrenbeweger auf eine ebene und stabile Fläche.
2. Befestigen Sie die Armbanduhren sicher in den Haltern.
3. Schliessen Sie das USB-Kabel an eine Stromquelle an.
4. Wählen Sie den gewünschten Modus aus.
5. Stellen Sie den Hauptschalter auf der Rückseite des Geräts auf Position I. Der Uhrenbeweger startet seinen Betriebszyklus.
6. Zum Ausschalten stellen Sie den roten Hauptschalter auf der Rückseite auf Position O und trennen das USB-Kabel von der Stromversorgung.



Drehmodi

Jeder Uhrenhalter verfügt über einen eigenen Drehschalter, mit dem unabhängig einer von vier Drehmodi ausgewählt werden kann. Die einzelnen Schalterstellungen sind mit Symbolen gekennzeichnet, welche die Drehrichtung anzeigen.



Modus 1

- Drehung im Uhrzeigersinn für 2 Minuten,
- anschließend stoppt er für 6 Minuten



Modus 2

- Drehung gegen den Uhrzeigersinn für 2 Minuten,
- anschließend stoppt er für 6 Minuten



Modus 3

- Drehung im Uhrzeigersinn für 2 Minuten,
- anschließend stoppt er für 6 Minuten,
- Drehung gegen den Uhrzeigersinn für 2 Minuten,
- anschließend stoppt er für 6 Minuten



Modus 4

- Drehung im Uhrzeigersinn für 5 Minuten,
- anschließend stoppt er für 3 Sekunden,
- Drehung gegen den Uhrzeigersinn für 5 Minuten,
- anschließend stoppt er für 3 Sekunden

Nach Abschluss aller Schritte des gewählten Modus wiederholt sich der gesamte Ablauf von Anfang an.

Hinweis

Einige Modelle sind mit einer automatischen Stoppfunktion beim Öffnen der Tür ausgestattet. Beim Öffnen der Tür wird die Drehbewegung angehalten, sodass Sie die Uhr einfach entnehmen können. Nach dem Schließen der Tür kehrt der Uhrenbeweger automatisch zum vorherigen Modus zurück und setzt den Betrieb fort.

LED-Beleuchtung

Die LED-Beleuchtung wird über einen separaten schwarzen Schalter auf der Rückseite des Geräts gesteuert (Kennzeichnung II).

- Position I – LED-Beleuchtung eingeschaltet,
- Position O – LED-Beleuchtung ausgeschaltet.

Das Ein- oder Ausschalten der LED-Beleuchtung hat keinen Einfluss auf den Betrieb des Uhrenbewegers.

Sicherheitshinweise

- Der Uhrenbeweger ist ausschliesslich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Stellen Sie den Uhrenbeweger auf eine stabile Fläche ausserhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Gerät vor Wasser, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und übermässiger Hitze.
- Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und starken Stößen.
- Verwenden Sie ausschliesslich die empfohlenen Netzteile.
- Verwenden Sie weder ein beschädigtes USB-Kabel noch ein beschädigtes Netzteil.
- Überlasten Sie den Halter der Armbanduhr nicht und verwenden Sie das Gerät ausschliesslich für den vorgesehenen Zweck.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung stets von der Stromversorgung. Verwenden Sie zur Reinigung ausschliesslich ein weiches, trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung.

Záruční podmínky a servis

- Po převzetí výrobku zkontrolujte jeho stav. Pokud zjistíte poškození nebo jiný problém, kontaktujte ihned prodejce.
- Na výrobek se vztahuje záruka na výrobní vady. V záruční době je poskytována bezplatná oprava

závad vzniklých z jiných než uživatelských příčin.

- Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení ani na kosmetické vady způsobené používáním.
- Při zasilání zařízení k reklamaci jej vždy pečlivě zabalte, aby nedošlo k dalšímu poškození při přepravě.
- Po uplynutí záruční doby poskytujeme servis a opravy za úhradu.
- Pro případný servis si prosím uschovejte originální balení a veškeré příslušenství.

Garantiebedingungen und Service

- Überprüfen Sie den Zustand des Produkts unmittelbar nach der Übernahme. Sollten Sie Schäden oder andere Mängel feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Händler.
- Für das Produkt gilt eine Garantie auf Herstellungsfehler. Während der Garantiezeit werden Mängel, die nicht durch den Benutzer verursacht wurden, kostenlos behoben.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder kosmetische Mängel, die durch den Gebrauch entstanden sind.
- Wenn Sie das Gerät zur Reklamation einsenden, verpacken Sie es stets sorgfältig, um weitere Transportschäden zu vermeiden.
- Nach Ablauf der Garantiezeit bieten wir Service und Reparaturen gegen Berechnung an.
- Bitte bewahren Sie für einen eventuellen Service die Originalverpackung sowie sämtliches Zubehör auf.

CZ DE EN HU

MPM-QUALITY a.s.

Příborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek, CZ
Tel.: +420 558 441 190, +420 558 441 170
e-mail: info@mpm-time.cz,
www.mpm-quality.cz
www.mpm-time.cz, www.prim.cz
IČ: 47987430, DIČ: CZ47987430

SERVISNÍ STŘEDISKO MPM-QUALITY a.s.

Příborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek
Tel.: +420 558 441 179, mobil +420 775 702 806
e-mail: reklamace@prim.cz, servis@prim.cz,
reklamace@mpm-quality.cz

PL

MPM-QUALITY Sp. z o. o.

43-300 Bielsko-Biała, Karpacka 24, PL
Tel.: +48 33 822 70 08, +48 33 811 50 27
www.mpm-quality.pl, www.mpm-time.pl, www.prim.cz/pl
e-mail: biznes@mpm-quality.com

PUNKT SERWISOWY MPM-QUALITY a.s.

Příborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek,
CZECH REPUBLIC
Tel.: +420 558 441 179, mobil +420 775 702 806
e-mail: reklamace@prim.cz, servis@prim.cz,
reklamace@mpm-quality.cz



prim.cz